

Eskutik datozen

Sotoko Hotsak eta Gararock

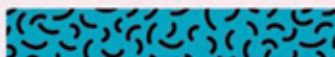


EUSKARA

ERRITMO BIZIAN



VIVE EL RITMO DEL EUSKERA



MATRIKULA ZABALIK

Matrikulaldia: Irailaren 1etik 23ra

IKASTAROAK

Aurrez aurrekoak: 2, 3 edo 4 egun asteen, mailaren arabera.
Autoikaskuntza Internet bidez.

Euskara ulertu eta euskaraz bizitzeko ikastaroak.

Mailak: A1, A2, B1, B2, C1, C2.

Azterketa prestatzeko ikastaroak: HABEren titulu ofizialak,
Administrazioa, Osakidetza.

16 urtetik gorakoentzat.

Langabetu, jubilatutako, ikasle eta gurasoek MATRIKULA ERDIA.
Ikastaro amaieran BEKAK denentzat. (Baldintzak betez gero).

Informa zaitez Udal Euskaltegiari

MATRIKULA ORDUTEGIA

ELGOIBAR: 09:00-13:00 / 15:30-19:30

2025-2026

DEBATE UDAL EUSKALTEGIA

ELGOIBAR: Aita Agirre 3, 3.a - 943 742 731



Udaka argazkien lehiaketa

Sariak

- EPAIMAHAIAREN SARIA: Bi lagunentzako bazkari/afaria
Gabi jatetxean (dastatze menua)
- PUBLIKOAREN SARIA: Errigorako produktu sorta.

Bidali zuen udako argazkiak barren@elgoibarkoizarra.eus helbidera
edo 688 655 658 whatsapp zenbakira, argazkia non egindakoa den zehaztuta.

Eman zure izen-abizenak eta harremanetarako telefono zenbaki bat.

Parte hartzeko azken eguna: **irailaren 24a**

Oinarriak: **barren.eus**



Argitaratzailea:



Babeslea: Laguntzaileak:



Aita Agirre Kulturgunea, 3, 3. ezk.
20870 ELGOIBAR

☎ 943 744 112 - 📞 688 655 658

Publizitatea: ☎ 943 743 704 - 📞 688 769 657

barren@elgoibarkoizarra.eus

barren.publi@elgoibarkoizarra.eus

www.barren.eus

BARREnek bere gain hartzen du espazio arazoengatik iragarkiak lekuz aldatzeko eskubidea. BARREnek ez du bere gain hartzen iritzi eta gutunen ataletan adierazitako enantzikizunik. **Koordinatzailea:** Ainhoa Andonegi. **Kazetariak:** Ainhoa Andonegi, Asier Orbea, Ainara Argoitia. **Hizkuntza arduraduna:** Ainara Argoitia. **Publizitatea:** Leire Rubio. **Maketatzailea:** Zalao Arnaiz. **Atari digitaleko arlo teknikoaren arduraduna:** Aitor Lauzurika. **Administraria:** Amaia Arrizabalaga. **Kolaboratzaileak:** Edurne Izagirre, Ane Astiazaran, Naia Aizpurua, Ane Kortaberria, Leire Kerexeta, Izaro Etxegibel, Asier Guisasola, Iker Lauzurika, Arkaitz Uranga, Irene Macazaga, Jose Ramon Cabrera, Nagore Cancio, Saioa Rodríguez, Paula Heras, Angel Ugarteburu, Andoni Segundo, Angel Mari Tobajas. **Inprimategia:** Gertu Koop.E. **Tirada:** 4.700 ale. **Lege gordailua:** SS-1.038/92 ISSN 1138-1855.



facebook.com/barrenaldizkaria



x.com/barreneus



instagram.com/barrenaldizkaria



youtube.com/@Elgoibarrennet



mastodon.eus/@barren@tkm.eus

Iker Lauzurika

Zuzenbideko doktoregaia

Elgoibarren ez da posible



"Nire teoria da, instituzioez gehiegi hitz egiten den azkenaldi honetan, honaino iristea ahalbidetu digun herri mugimenduaz ahanzten garela"

Zenbaitetan errepikatzen dugu esaldi hori, guk geuk, elgoibartarrok. Azkenekoz, M.-k ahoskatu zuen, hasperenka, *Jaixetako* Gune Askean izaten diren mundua konpontzeko saiakera traketsetako batean: "Gazte mugimendua behar da Elgoibarren, baina hemen ez da posible".

Doktoretzaren harira, egungo gizartearen kontzientzia eta mugimendu politikoaren arteko disforia aztertu behar izan dut. Besteak beste, *like*-ek ekintza fisikoak ordezkatzeko eta gizarteko ezkortasun sistematikoa dira horren arrazoi nagusiak. Lehenengo arazoa landuko dut aurrerago; gaurkoan, Elgoibarko ezkortasuna interesatu zait.

Horregatik, 'hemen ezin da' epai definitiboari bueltak, BARREn bilatzailean amaitu dut. Konturatu naiz datorren urtean 40 urte egingo direla Maalako lehenengo gaztetxea okupatu zutenetik, eta halaber, hunkitu egin nau hura bota ostean Hasier Etxeberriak idatzitako *Gaztetxearen aldeko manifestuak*. Gazte eguneko eta Gune Askeko kronikak 1987tik jai autogestionatuak posible direla erakutsi didate. Horiei lotuta, Zazpiki Irratiaren hasieraz ikertu dut, eta zentsuraren aurka abiatu zuen borroka harritu nau. Elgoibarko Izarraren eta BARREn hastapenetara bideratu nau horrek, eta harro sentitu naiz oraindik ere herriko informazio askea jasotzeko aukeraz. Ikusi ditut intsumisoak biluzik, udaletxea sinbolikoki okupatzen; eta XXI. mendeko intsumisoetara jauzi egin dut gero, sistema zisheteropatriarkalari planto egiten dion Narrutsiken zenbait deialditara. Azkenik, Karakate Bizirik plataformaren garaipenak eman dit artikulu hau idazteko bultzada.

Nire teoria da, instituzioez gehiegi hitz egiten den azkenaldi honetan, honaino iristea ahalbidetu digun herri mugimenduaz ahanzten garela. Orduan, nola ez, Elgoibarren ez dela posible errepikatzen dugu, behin eta berri.

Txinparta berri bat pizten den arte.

BARREnek ez du bere gain hartzen Iritzia eta Eskutitzak ataletan adierazitako enantzikizunik. Eskutitzak ondo identifikatuta egon behar dute. Ez ahaztu izen-abizenak, NANA eta telefonoa jartzea. Bidali helbide honetara: barren@elgoibarkoizarra.eus

Ez diezaiogu eman bizkarra prebentzioari

Uda honetan suteak protagonista izan dira. Basoak erre dira eta herritar askok euren etxeak, abereak, soroak,... galdu dituzte. Ileak puntan jartzen dituzten irudiak ikusi ditugu... Hau tris-tura!

Prebentzioa eta bitartekoak jartzea ezinbestekoa dela deritzot. Testuingu horretan eta 2025-2026 ikasturtea hasi berri dela aprobetxatuz, eskola hezkuntza larrialdietan gaia mahai gainean jarri nahiko nuke.

Jaso dudan informazioaren arabera, 2014ko Lehen Hezkuntzako dekretuan, besteak beste, larrialdi eta hondamendien aurreko babesarekin lotutako gaiak aipatzen dira. Beste gizarte batzuk curriculum horietan gu baino aurreratuagoak omen daude, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzan barne.

“Hezkuntza zibikoa eta larrialdiak” bultzatze-ko mugimendua duela urteak sortu zen, eta hiru ikasgai nagusi ditu: Babes Zibila eta larrialdiak, lehen sorospenak eta bide-segurtasuna.

Uste dut hezkuntzan, prebentzio kulturari bizkarra eman diogula. Herrialde baten ongizateaz

ari garenean, aberastasunaren datuez gain, gizartearen autobabesaren ahalmena kontuan hartu beharko genuke.

Interesa duzuen guztiontzat, Mapfre fundazioak euskaraz eskainitako baliabide didaktikoak eskaintzen ditu documentacion.fundacionmapfre.org. webgunean. Bertan ariketa liburuxkak (6-8 urterako edo 9-12 urterako) eta prebentzio gidak (6-8 urterako edo 9-12 urterako) aurkituko dituzue.

A. I.

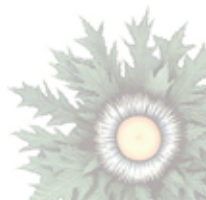
II. URTEURRENA

Karmel Iriondo Gonzalez

2023ko abuztuaren 12an hil zen, 63 urte zituela.

***Zu izan zarena ez da denboran galduko,
malkoak euritan bezala.
Gurekin betiko.***

Etxekoak



Zuen kexak, galderak edo txaloak bidaltzeko: barren@elgoibarkoizarra.eus

943 744 112 688 655 658



Merkatu Plazako komun publikoak ez daude egoera onean:

"Abuztuko egun batean Merkatu Plaza azpiko komun publikoak erabiltzeko beharra izan nuen, Aita Agirreko eraikina itxita zegoelako eta ohartarazi zidatelako merkatu plazako lehen solairuan dauden komunak hango langileentzako direla. Ikaratuta geratu nintzen! Irisgarritasun falta sekulakoa da, ate bat hondatuta zegoen, besteak ez zeukan txingetarik... Zulo bat da, aspaldiko komun zaharrak ziren modukoak. Iruditu zitzaidan komun horiek ez daudela zabalik mantentzeko moduan. Nolabait Aita Agirreko komunak jai egunetan ere zabalik egoteko ahalegina egin beharko litzateke".



Sigmako josteko makina dagoen aparkalekua hutsik egoten da OTA-TAO jarri zutenetik:

"Sigmako josteko makina dagoen aparkalekuan OTA-TAO sistema jarri zuten apiril aldera. Bost hilabeteotan ondorio argi bat ateratu daiteke: aldaketa horrek ez du onurarik ekarri. Aparkalekua hutsik egoten da gehienetan, eta aurretik beti beteta egoten zen. Badakit aldaketetara ohitzea kosta egiten zaigula, baina tira, denborak aurrera egin du eta aparkaleku horiek hutsik jarraitzen dute. 40 bat aparkaleku egongo dira eta jakina, lehen hor aparkatzen zuten auto horiek beste leku batean aparkatzen dute orain, herri honetan aparkatzeko daukagun egoera zailduz. Udaleko arduraduei



nei eskatu nahi nieke hartutako erabakia berriz aztertzea mesedez. Eskerrik asko".



Igogailu publikoetan pixa egiten du jendeak:

"Ez dago eskubiderik. Behin eta berriro errepikatzen da egoera hau. Jendea zikina da benetan. Kamarak egoten dira, eta espero dut merezitako zigorra jasotzea hori egiten dutenek".



Txankakuaren txartela erabiltzeak saria izango du



Txankakuaren dendetan elkarteko txartela-ekin egindako lehen erosketak saria izango du, irailaren 30era bitartean. Elgoibarko Udalaren, Eusko Jaurlaritzaren Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailaren eta Nafarroako Rural Kutxaren laguntzarekin antolatu du kanpaina Txankakuak, eta bezeroei aterkiak oparituko dizkie (izakinak agortu arte).

Txankakuaren txartela sustatzeko kanpaina gehiago ere egiten dituztela gogorarazi dute arduradunek, eta aurreratu dute urritik urte amaierara bitartean, 10 euroko erosketa hobaridun sariak emango dituztela. Alegia, erosketa bat egin ondoren ausaz 10 euroko sariak irabaz daitezkeela. Aurten, erosketa hobari horien bidez 3.000 euro banatu asmo dituzte.

Txankakuaren txartela doan eskuratzen da, eta erosketak hiru hilabeteen ordaintzeko aukera dago, interesik ordaindu gabe. Txankakuaren dendetan eskatu daiteke txartela egiteko.

Sallobenteko jaietako errifaren zozketako zenbakiak

Sallobente auzoko festetako errifan sari-tutako zenbakien berri eman dute antolatzaileek: Zenbaki irabazlea 05958 izan da (erre-serbakoa 03127). Saria 1.200 euroko balioa duen otarra da. Arduradunek jakinarazi dute Trinitateetan saldu zirela bi boletoak. Saridunak 943 743 282 telefonora deitu dezala.

Gipuzkoak larrialdiko harrera-familiak behar ditu 0-3 urteko umeentzat

0 eta 3 urte bitarteko 10 haur hartzeko familiak behar dira Gipuzkoan. Adin-tartea 6 urtera arte zabalduz gero, 18 adingabek behar dituzte familiak; beraz, 28 dira, guztira, larrialdiko familia behar duten haurrak. Foru Aldundiak 885 adingabe tutoretzen ditu guztira; horietatik 556 zentroetan bizi dira eta 329 harrera-familiekin. Hiru harrera-modalitate daude: urgentziazkoa, gehienez sei hilabeteko iraupenarekin, berehalako ebaluazioa behar duten egoeretara zuzendua; aldi baterakoa, bi urtera artekoa, jatorrizko familiak sendatzeko aukera duten adingabeentzat; eta iraunkorra, epe laburrean itzulerarik aurreikusten ez denean. Adin-nagusitasunera iristean, elkarbizitzak aurrera egin dezake bi aldeek hala nahi badute, helduarorako trantsizioan lagunduta. Aldunditik ohartarazi dute edozein familia izan daitekeela harrera familia, eta helburua dela haur bat ere ez biziitzea bakarrik. Interesatuak 682 554 433 telefono zenbakira deitu dezakete informazio gehiago eskatzeko edo gipuzkoa.eus webgunea ere kontsultatu dezakete.

Odol ateratzeak egingo dituzte gaur Elgoibarren

Odol ateratzeak egingo dituzte gaur arratsaldean Elgoibarren. 16:30etik aurrera izango dira ateratzeak, Jubilatuen Biltokian. Txanda aurrez hartzeko eskatu dute arduradunek, gotatanta.eus webgunean edota 623 328 408 telefonon.

Elgoibarko katuei laguntzeko bazkari solidarioa, irailaren 20an

Elgoibarko katuei jaten emateko eta albai-taritza gastuetan laguntzeko bazkari solidarioa antolatu dute irailaren 20rako. Karakate jate-xean izango da, 20 euroan. Menua ondorengoa izango da: Haragizko paella, entrekota patatekin, eta postrerako flana izozkiarekin. Sagardoa, ardo beltza, ura eta coca-cola barne. Irailaren 18ra arteko epea jarri dute lekua erreserbatzeko. Interesatuak 943 741 244 telefonora deitu behar dute.

Elgoibar eta Donostia lotzen dituen autobus zerbitzua indartu dute

Lurraldebusko DB02 (Ermua-Donostia) lineak zerbitzu gehigarriak ditu astelehenaz geroztik. Donostiarako norabidean 06:30eko eta 07:10eko autobusetan jarri dituzte errefortzuak, eta gauza bera egin dute Donostiatik Ermuara irteten diren 14:30eko, 18:20eko eta 19:20eko autobusetan. Elgoibartik Donostia eta Zarautzera joateko autobusa erabiltzen duten herritarrek eskatu zituzten errefortzuak duela bi urte, autobusak beteta edo oso jarleku libre gutxiarekin iristen zirelako Elgoibarrera. Maialen Gurrutxaga Elgoibarko alkateak azaldu duenez, autobus zerbitzua indartzeko erabakia Elgoibarko Udalaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren arteko elkarlanaren emaitza izan da. Azahara Dominguez Mugikortasuneko, Turismo eta Lurralde Antolaketako diputatuak gaineratu du UK05 (Zestoa > Ermua) linea ere



bi espediziotan indartuko dutela: 07:10ean Ermurako noranzkoan; eta, 14:40an, Zestorako noranzkoan.

Palestinaren aldeko elkarretaratze zatatatsuak egin dituzte Elgoibarren eta Mendaron

Palestinari elkartasuna adierazteko eta "justiziaren eta bakearen alde" egiten jarraitzeko protesta zatatatsuak antolatu zituzten joan zen barikurako Euskal Herriko 130 bat herritan, eta Gernika-Palestina Herri Ekinenak egin duen deialdi horrekin bat egin zuten Elgoibarren eta Mendaron ere. Kalegoen plazan batu ziren hainbat herritar Elgoibarren, eta Herri Enparantzan Mendaron.



Bigarren eskuko azoka egingo dute bihar Mendaron



Etxean atzera gelditutako arropen eta bestelako gauzei beste aukera bat emateko bigarren eskuko azoka egingo dute bihar, Mendaron. Astindu Ganbara taldeak antolatutako, Mendaroko Udalaren laguntzarekin, eta Goñati frontoian egingo dute azoka, 11:00etatik 14:00etara. Jantziak, jostailuak edota liburuak egongo dira salgai, 25 bat postutan.

Aisialdirako begirale ikastaroa antolatu dute Debarreneko Udalak

Begirale ikastaroa egiteko talde bat osatu da dagoeneko, eta bigarren taldea betetzeko ahaleginean ari dira orain Debarreneko Udalak. Atal teorikoa urritik maiatzera izango da (150 ordu), eta gero, 160 orduko praktikak egin beharko dituzte ikasleek. Eskolak zapatuetan izango dira, 09:30etik 18:30era, eta horrez gain asteburu osoko hiru irteera egingo dituzte.

Ikastaroaren prezioa 300 eurokoa da, baina Debarrenean errolatuta daudenek matrikularen erdia ordainduko dute. Euskaraz izango da ikastaroa, eta ikasleek 18 urte izan beharko dituzte 2026ko ekainaren 30erako. Ikastaroa amaitzean Eusko Jaurlaritzak homologatutako Haur eta Gazteen Aisialdirako Begirale titulu ofiziala eskuratuko dute.

Izena emateko: labur.eus/debarrenabegirale (Azken eguna, irailak 19). Informazio gehiagorako 943 708 426 telefonora deitu daiteke.

Berdintasun, Aniztasun eta Lankidetzaren teknikari lanpostua betetzeko oposizio deialdia egin du Elgoibarko Udalak

Elgoibarko Udalak Berdintasun, Aniztasun eta Lankidetzaren teknikari plaza bat betetzeko oposizio-lehiaketa deialdia egin du, eta parte hartzeko ondorengo baldintzak bete behar dira:

- Unibertsitate gradua, diplomatura edo baliokideren bat izatea.
- Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko prestakuntza-ikastaroren bat egin izana, gutxienez 150 ordukoa, eta egiaztagiri ofiziala izatea (unibertsitatearena edo administrazio publikoarena).
3. hizkuntz eskakizuna egiaztatzea (C1 maila).

Deialdiaren oinarri orokorrak 2024ko urriaren 2ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (190 zk.) argitaratu ziren, eta deialdiaren oinarri zehatzak 2025eko uztailaren 29ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (143 zk.). Era berean, 2025eko irailaren 10ean Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zuten lanpostu hori betetzeko deialdia.

Interesdunek prozesuan parte hartzeko eskaera egin ahal izango dute 2025eko urriaren 8ra arte (egun hori barne), www.elgoibar.eus/lan-eskaintza webgunean edo HAZen (Herritarrentzako Arreta Zerbitzua).

Deialdiari buruzko informazio guztia Elgoibarko Udalaren webgunean kontsultatu daiteke: www.elgoibar.eus/lan-eskaintza.

Zaintza eta etxeko lanei buruzko aholkularitza zerbitzua

Zaintza eta etxeko lanei buruzko aholkularitza zerbitzua eskaintzen du Elgoibarko Udalak, eta hurrengo saioa hilaren 16an izango da. Merlin Medinak emango du, 16:00etatik 19:00etara, Lilan. Bakarkako saioak izango dira, doan. Beharrezkoa da aurretik hitzordua hartzea: 688 640 983 / elgoibarzaintza@gmail.com.

Jasone Osoro kazetari eta idazleari emango diote aurtengo Lila Saria

Elgoibarko Udalak datorren egunean banatuko du aurtengo Lila Saria, eta Jasone Osoro Igartua kazetari eta idazle elgoibartarrak jasoko du. Udaleko epaimahaikideek eman dituzte aukeraketa horren arrazoiak: "Euskal literaturan eta kulturen erreferentea da Jasone, hainbat gairi buruz idaztera ausartu baita, betiere ikuspegi feminista batetik (erotika, amatasuna, ...). Horrez gain, etengabe ari da begirada feminista hori *kutsatzen* ematen dituen ikastaroen bidez, parte hartzen duen epaimahaietan egiten dituen balorazioen bidez, erakunde profesional desberdinak ordezkatu dituenean edota eleberriak edota ipuinak sortzen dituenean".

Sari banaketaren ondoren, Garawi Cejota aktoreak bakarrikzeta komiko bat emango du. Herri bateko festetan bandarekin batera jo behar zuen musikari bakarra irtengo da eszenatokira. Barre artean, ikuskizun munduan, bereziki emakumeek bizi duten prekarietateaz gogoeta egitera eramango du ikuslea.

Lila Sariak banatzeko ekitaldia hilaren 18an izango da, Lilan, 18:00etatik aurrera. Sarrera librea eta doakoa da.



Bizilabe eta Robotika ikastaroetan izena emateko epea zabalik dago

Elgoibarko Udalak 7 eta 16 urte bitarteko haurrei eskaintzen dien Robotika eta Bizilabe aisialdi eskaintzan izena emateko epea zabalik dago oraindik. Bi ikastaro horien helburua da ume eta gazteengan STEM (zientzia, teknologia, ingeniariaritzeta eta matematika) arloekiko interesa sustatzea, eta urritik maiatzera emango dituzte eskolak. LH1etik LH4ra artekoek, Robotikan eman dezakete izena. Adin horretako haurrek robotak, bideo-jokoak eta bestelako asmakizun teknologikoak sortu eta programatzeko aukera izango dute, horretarako tresna didaktiko eta teknologikoak erabilita. Besteak beste, Lego Wedo, Mindstorms, Makeblock, Arduino, Scratch, Unity edo Tinkercad. Robotika-saioak martitzen edo bariku arratsaldeetan izango dira, 17:30etik 18:30era, IMHn.

10 eta 16 urte bitarteko gazteek, berriz, Elgoibarko Udalen eta Elhuyarren Bizila-

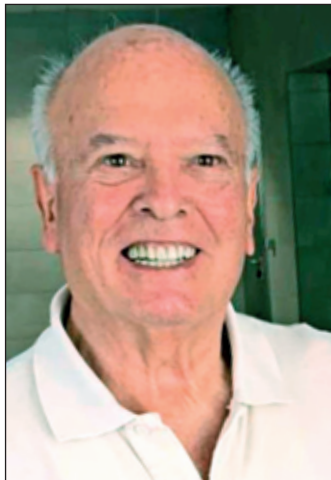
be eskaintza izango dute aukeran. Ikertzaile profesionalek gidatutako tailerrak izango dira, eta ikasturtean zehar, esperimentuak eta talde-lanean oinarritutako proiektuak egingo dituzte. Gainera, eskualdeko enpresak eta ikerketa-zentroak bisitatuko dituzte, sektoreko emakume profesionalekin elkarlanean. Ikastaro horiek ere IMHn egingo dira asteazken eta ostegunetan, eta ordutegiak ikasleen adinaren arabera egokituko dira. Interesatuak irailaren 15era arte dute izena emateko aukera, ondorengo esteketan:

Robotikarako izen-ematea:

doplay.es/robotika-dibertigarria/

Bizilaberako izen-ematea:

form.jotform.com/250923448690362



Toribio Lartain Zubizarreta

2025eko abuztuaren 20an hil zen, 87 urte zituela.

***Zure taupadak
betirako gure bihotzetan.
Asko maite zaitugu, Tori, maitia.***

Etxekoak

Sendiak bihotzez eskertzen ditu
jasotako doluminak.

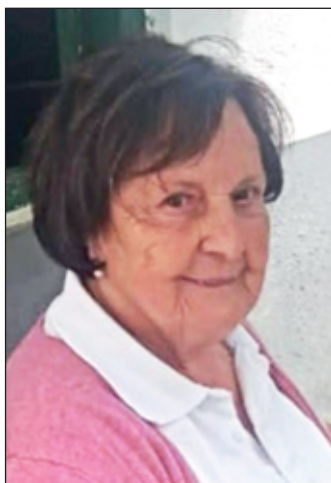


Jose Iriondo Etxeberria

2025eko abuztuaren 25ean hil zen, 92 urte zituela.
Sendiak bihotzez eskertzen ditu jasotako doluminak,
bai eta hileta elizkizunetara agertu izana ere.

***Gu denon maitasunean
izan zara ardatzean.
Zintzotasuna eta esker ona
erakutsi dituzu bidean.
Eman diguzunagatik
izango zaitugu gogoan,
beti gure bihotzean.***

Etxekoak



Maria Luisa Egaña Arrieta

2025eko uztailaren 31n hil zen, 93 urte zituela.
Sendiak bihotzez eskertzen ditu jasotako doluminak,
bai eta hileta elizkizunetara agertu izana ere.

***Zeruan ikusiko gara.
Maite zaitugu.***

Etxekoak

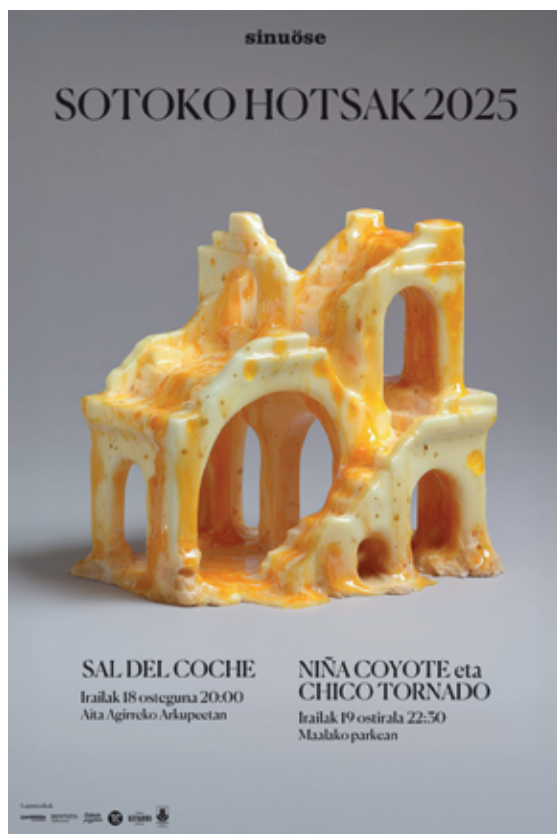




Jai beroak, San Antolinen

Irailaren 2a da San Antolin Eguna, eta haren omenezko jaiak ospatu zituzten asteburuan Arriaga auzoan. Santuaren Egunean ohikoa den meza eta prozesioa egin zituzten auzoan, baina gainerako ekintzak astebururako programatu zituzten. Barikuan hasi ziren jaiak oliba hezur eta txapel jaurtitzearekin, eta bertso afaria izan zuten ondoren. Zapatu arratsaldean umeentzako jolasez gain, mus, patata tortilla eta txinga eroate txapelketak jokatu zituzten. Gauean, musikak hartu zuen jai gunea, Jeyzi's Tyros eta Kitzi'ki taldeen emanaldia. Argazki gehiago: barren.eus





Sotoko Hotsak eta Gararock jaialdien kartelak, Iñaki Ovejerok sortutakoa lehenengoa eta Joe Jimenezen marrazki batetik sortua bigarrena.

ESKUTIK DATOZ AURTEN ERE SOTOKO HOTSAK ETA GARAROCK

✍️ Ainara Argoitia

Bi baten prezioan. Horixe da Sinuösek eta Gararock taldeak datorren asterako iragarri duten musika eskaintza. Bi jaialdi, Sotoko Hotsak eta Gararock, eta zortzi kontzertu hiru egunetan.

Kultur Etxeko Sotoari zor dio izena Elgoibarraren irailaren 18rako eta 19rako iragarri dutenak, baina handik kanpora izango dira aurtien kontzertuak. Irailaren 18an (eguna), Aita Agirre kulturguneko arkupeetan arituko dira Salir del Coche taldekoak 20:00etatik aurrera, eta

biharamunean, Maalan, Niña Coyote eta Chico Tornado, 22:30ean hasita. Horixe izango da aurtengo berrikuntzetako bat, estreinakoz Maalara zabalduko delako Sotoko Hotsak. Herriko musikari eta musikazale talde batek mimos antolatutako kontzertu bi izango dira Sotoko Hotsak, eta ezaugarri hori bera izango du irailaren 20an, zapatuarekin, Mendaron ospatuko duten Gararock jaialdiak.

17:30etik aurrera, musikak hartuko du Mendaroko Garagartza auzoa. Dozenaka boluntario

arituko dira lanean, baina gehiagoren laguntza ere eskertuko lukete antolatzaileek eta mezua zabaldu dute laguntzeko prest dagoenak izena eman dezan: gararockmendaro@gmail.com. Musika ona, jai-giroa eta jan-edanerako aukerak ziurtatu dituzte. Bi eszenatoki izango direla aurreratu dute, Garagartzako plazan bata, eta

Gaztetxe aurreko aparkalekuan bestea, eta bi plan, eguraldiaren arabera bat edo beste gauzatzeko. Foodtruck bi ere izango dira jai-eremuan, eta Gazte Asanbladakoek Gaztetxea ere zabalduko dute, gehiagoren gogoz direnen jai gogoasetzeko. Musikazale guztiak gonbidatu dituzte jaialdira; jarrera guztiak, ordea, ez.

SAL DEL COCHE

Irailaren 18an, Elgoibarren, 20:00etan,
Aita Agirre kulturguneko arkupeetan



NIÑA COYOTE ETA CHICO TORNADO

Irailaren 19an, Elgoibarren, 22:30ean,
Maalan



"Gustatzen zaigun musika egiten saiatzen garen hiru lagun gara, pentsa dezakegun bandarik libreena", irakurri diogu Alberto Egiluz Sal del Coche taldeko kideari beren buruaz. Artista gehienien antzera, ez dira etiketa zaleak eta diote gustatzen zaizkien eragin guztien katalizatze halako bat direla. 90eko hamarkadako Fugazi, Gang of Four eta antzeko hardcore taldeen eragina izan duten talde edo proiektuetan ibilitakoak dira (VULK, La Sombra, Cuero..) hiru taldekideak, Alberto, Jangitz eta Lizardi, eta diote The Fall, James Chance & The Contortions, The Lounge Lizards, Liars, Mar Otra Vez... eta beste talde askoren emaritik edan dutela. 2024an argitaratu zuten beren lehen diskoa: *Ciudad de Polvo* (2024, Humo Internacional), eta gustuko dute beste musikari batzuekin eta musikarekin lotura zuzenik ez duen jendearekin elkarlanean aritzea.

Koldo Soret abeslari eta gitarra-joleak (aurrez European Sua, Surfin Kaos, Utikan, Muga-tik edo Chico boom taldeetan aritua) eta Ursula Strong bateria jotzaileak (aurrez Zuloak, Culebras) sortu zuten Niña Coyote eta Chico Tornado 2012an eta geroztik bost album argitaratu dituzte: *Niña Coyote eta Chico Tornado* (2013, Pozoi Records), *Lainoland* (2015, Pozoi Records), *Eate* (2016, Pozoi Records) eta *Aitzstar* (2019, Pozoi Records), *Niña Coyote eta Chico Tornado Vs Don Cóndor eta Ñora Alacrán* (2022, Pozoi Records), eta *Atea* (2025, Pozoi Records). Azkeneko diskoan rock lehor eta gogorrera itzuli dira, beren soinu psikodelia, punk eta erritmo berrietara zabalduz. Gitarra soinu erritmikoekin eta sistemaren kontrako oihu batekin hasten da diskoari izena ematen dion kantua, *Atea*, eta album osoaren ezaugarri ere bada hori.

ARIMA SOUL

Irailaren 20an, Mendaron, Garagartza auzoan, 17:30ean (Ateri bada, Garagartzako plazan eta, bestela, karpan)

Lidia Insausti abeslariak eta Mikel Unzurrunzagak (DJ Makala) 2020an sortutako proiektua da Arima Soul, baina denbora honetan beste musikari ezagun askoren laguntza izan dute, bai grabatzeko eta baita zuzenekoetan ere (Paul San Martin, Jokin Vitoria, Gorka Gaztanbide, Hilario Rodeiro, Gonzalo Encinal, Andrés Navascues, Antxon Sarasua, Celes Albizu eta Martin Asarain). Musika beltzaren zaleak dira eta beren proposamenak Soul, R&B, Funk eta Jazz-Groove estiloak uztartzen ditu, besteak bes-



te. Euskaraz sortutako konposizio propioak dituzte, baina bertsioak ere egiten dituzte. EP bat, hainbat single eta estudioko disko luze bi dituzte argitaratuta: *Arima Soul-1* eta *Gaua*.

BOBBIE RELAC

Mendaron, 19:45an, Garagartzan (Ateri bada, karpan eta, bestela, San Agustin kulturgunean)

Barakaldon sortu eta Irun eta Erretereria artean hazitako Bobbi ilustratzaile eta diseinatzaile grafikoaren proiektua da. Berak jartzen ditu ahotsa eta gitarra, eta Javier Vallejo bateria-joleak (Los Nerviosos, Thee Eliam) eta Jorge Murci (Los Bracco, Batman Beer) baxu-joleak osatzen dute banda. Diego Vasallo eta Maika Makovski bezalako artisten proiektuetan parte hartu izan du, eta Fermin Muguruza, Atom Rhumba eta Cabezafuegoren giretan ere parte hartu du musikari gisa Bobbiek. Era berean, Fuzz & Curry edo *Kaiula*



ikus-entzunezkoetan ere parte hartu du eta baita zinemarako, film laburretarako, dokumentaletarako eta, dantza, antzerki eta pinturako ikusizunetarako soinu bandak sortzen ere.

PINPILINPUSSIES

Mendaron, Garagartzan, 20:00etan (Ateri bada, plazan eta, bestela, karpan)

Bi lagun dira, Ane Barcena eta Raquel Páges, durangarra bata eta Bartzelonakoa bestea eta gitarra eta bateria jotzen dute biek, bai eta abestu ere. 2019ko otsailean argitaratu zuten beren lehen diskoa, bost kantukoa. Post-punk jarrerako garage popa egiten dute, musika gogorra. Hasi zirenean Raquelek gitarra jotzen zuen eta bera zen ahots nagusia, eta Anek laguntzen zion baterian eta koroetan, baina orain, txandaka aritzen dira zuzenekoetan. Bitxia egiten zaio ikusleari, ez gaudelako horrelakoetara ohituta, baina Raquelek eta Anek, nork bere



kantuak dituzte, eta bakoitzak bereak defendatzen ditu gitarrarekin, eta laguntzen dio lagunak baterian. Rocka egiten dute eta kanon guztiak hausten ari dira.

SILITIA

Mendaron, Garagartzan, 21:30ean

(Ateri bada, karpan eta, bestela, San Agustin kulturgunean)

Ibai Silicato (Lekeitio, 1997) eta Xabier Barrutia (Bilbo, 1999) sortu zuten Silitia, baina gerora Dani Artetxe (Bilbo, 1999) eta Adri Lorenzo (Bilbo, 1998) batu zaizkie eta laukote eginda datoz Mendarora. Brioche pop gisa definitzen dute egiten duten musika, baina estiloez galdetuta, punky-funky-elektro-euskal-rock abestiak egiten dituztela diote. "Silitia proiektu poliedrikoa da, etengabe eboluzionatzen ari dena eta urrats bakoitzean harritzen duena", diote haien buruaz. Musika elektronikoa, post punka, funka, 80ko ha-



markadako musika, art rocka eta musika moduko estilo ezberdinak maisuki nahasten dituzte, eta antolatzaileen arabera, proposamen erakargarria egingo zaie bereziki gazteei.

EZEZEZ

Mendaron, Garagartzan, 22:30ean

(Ateri bada, plazan eta, bestela, karpan)

Bilbo inguruko lau musikariek osatzen dute Ezezez, Unai Madariagak, Eneko Ajangizek, Alvaro Olaetxeak eta Mikel Irigoyenek, eta post-punk eta rock taldea dira. Azken urteotan, sutan jarri dituzte hemen bertoko nahiz Espainiako jaialdi ezagun askotako agertokiak, hala nola Bilbao BBK Live eta Monkey Week. 2022an beren lehen albuma argitaratu zuten, *When I Think Something is Funny, I Smile* eta gero etorri zen *Katuzaldia*. Hirugarren diskoa eman dute argitara aurren: Kabakriba. Punk, rock,



grunge, psikodelia... estiloak nahasten dituzte beren azken lanean, eta gatz handiko letrak dituzte.

LOS CHICOS

Mendaron. Garagartzan, gauerditik aurrera.

(Ateri bada, plazan, eta bestela, karpan)

Madrilatik datoz eta aurren Gararocken joko duen talde beteteranoena da, hogeitaka urteko ibilbidea osatu baitute. Rhythm garage, country rock eta soul & rola egiten dute, eta disko berria besapean hartuta datoz Mendarora: *Never is too much*. Pub-rocka eta Hi Energy-ren tradizioz onena nahasten dituzten gitarrak; laguntasuna, heldutasuna, traizioa eta itxaropena moduko gaiak harilkatzen dituzten letrak eta poza eta festa-gogoia sorrarazten dituzten kantuak.

Zortzi disko dituzte argitara emanda, eta dozena kontzertu eman dituzte estatuan, zein atzerrian, bai eta gira asko egin ere, Erresuma Batuan,



Europan eta Australian. 2025eko otsailean, gainera, rock and rollaren estatuko *Ruta66* agerkari ezaguneko azala izan ziren. Dena ematera datozela zabaldu dute, eta haren emanaldian nekez eutsiko dio entzuleak dantzan egin gabe.



ONGARRI
ZINE KLUBA

“Ainda estou aquí” filmak jasoko du aurtengo Fipresci saria Donostiako Zinemaldian

✍ Leire Urkidi

Fipresci kritikak erabakitzen duen saria *Ainda estou aquí* film brasildarrak eskuratu du. Walter Salles zuzendariak jasoko du Donostiako Zinemaldiaren inaugurazio galan, datorren barikuan. Hurrengo egunean, filma Elgoibarren ikusteko aukera izango da. Ongarri Zine Klubak eta Elgoibarko Udalak Zinemaldiarekin bat eginez irailero antolatzen duten Iñaki Agirre zikloak, iaz Donostian eta nazioarteko zinemaldietan estreinatutako lau film arrakastatsu proposatzen ditu. Aurten film txinatarra, brasildarra, eta espainiarrak aukeratu dituzte.



'Sirat'



Cannesen estreinatu zen Oliver Laxeren azken filmak Marokora eramango gaitu. Familiak hilabe-teak daramatza Mar gaztearen berririk gabe. Marokon, rave jai batean galdu omen zen bere pista. Familiak ez zuen musika elektronikoa eta horren ingurukoak gustuko zituenik ezagutzen. Bera aurkitzeko itxaropenarekin, behin eta berriz banatzen dute Marren argazkia. Ravezale talde bat ezagutuko dute eta basamortuko azken festa batera haiekin joatea erabakiko dute neska aurkitzeko asmoz.

- Irailak 18, eguna, 21:00etan
- Irailak 19, barikua, 19:00etan
- Iraupena: 114'
- Zuzendaria: Oliver Laxe

'Aunda estou aquí'

Fipresci sariak 1971.urteko Brasilera garamatza. Orduan herrialdeak bizi zuen diktadura militarrean murgiltzen gaitu. Ama batek erabakiak hartu beharko ditu indarkeria ekintza batek familiaren bizitza suntsitzen duenean.

- Irailak 20, larunbata, 19:00etan eta 22:15etan
- Irailak 21, domeka, 19:00etan
- Irailak 22, astelehena 21:00etan
- Iraupena: 138'
- Zuzendaria: Walter Salles

'Black dog'

Film txinatarra da hurrengoia eta protagonistak, Txinako iparraldera, Gobiko basamortura, eramango gaitu motorrean. Abentura Pekingo Joko Olinpikoak hasi aurreko egunetan gertatzen da. Lang, preso ohi bat, bere hirira itzuliko da, ia jenderik gabe dagoen lekura eta egun hobeak bizi izan dituenera. Bertan, txakur beltz babesgabe batekin topo egingo du, eta bere etxe izandako leku idor horren barrualdera lagunduko dio.

- Irailak 25, eguena, 21:00etan
- Irailak 26, barikua, 19:00etan
- Iraupena: 110'
- Zuzendaria: Guan Hu

'Una quinta portuguesa'

Avelina Praten filma Portugalen kokatzen da. Bere emaztearen desagertzea erabat suntsituta uzten du Fernando, geografiako irakasle lasaia. Noraezean, beste gizon baten nortasuna ordezkatzeko du lorezain gisa, eta ustekabean, jabearen adiskide egiten da, berea ez den bizitza berri baten murgilduz.

- Irailak 27, larunbata, 19:00etan eta 22:15etan
- Irailak 28, domeka, 19:00etan
- Irailak 29, astelehena 21:00etan
- Iraupena: 115'
- Zuzendaria: Avelina Prat

30eko hamarkadatik 80kora arteko Altzola ikusgai dago Kultur Etxean

Garai oparoak bizi izan zituen Elgoibar-ko Altzola auzoak, bereziki bainuetxea zabalik izan zenean. Eta sasoi hura gogorarazi nahi izan dute orain Altzola Auzo Elkarteak, Ongarri Argazkilari Taldeak eta Elgoibarko Udalak *Altzola gogoratuz* argazki erakusketan. Irailaren 5ean zabaldu zuten erakusketa, Kultur Etxeko erakusketa gelan, eta gaur du azken eguna. 18:30etik 20:30era bisitatu ahal izango da.

Antolatzaileek jakinarazi dutenez, 1930etik 1980. urtera arteko argazkiak batu dituzte, eta gaika banatuta eman dituzte: ezkontzetakoak, kuadrilla ezberdinenak, eskolakoak, tren geltokian egindakoak, jai-girokoak eta bainuetxea izan zenaren egunerokoa islatzen dutenak.



Bortizkeria-egoeratik bake giroa egiteko Txillarren egin zituzten bileretako kontuak aletu dituzte Pello Rubiorekin 'Txillarreko sukaldaria' liburuan eta dokumentalean

Urriaren 7an argitaratuko dute Donostian, Elkar dendan, Asier Ibaibarriaga Apoitak eta Eurne San Martin Larrañagak ondutako *Txillarreko sukaldaria* liburua, Pello Rubiori egindako elkarrizketa. 1999an etxera, Txillarre baserrira, gonbidatu zituen Rubiok bere bi lagun, Jesus Egiguren alderdi sozialistakoa eta Arnaldo Otegi ezker abertzalekoa, berak otordua eman bitartean hizketan jarri zitezen. Jardun ziren presoez nahiz atentatuez, gatazkaz eta haren aterabideaz eta bestelakoez, eta orduan hasitako ahalegin hark erakutsi zuen, gerora, desberdin pentsatzen dutenen arteko akordioak sor daitezkeela. Izan ere, solas etengabe haietatik, halako batean, bestelako foroak eta elkarrizketa-mahaiak sortu ziren: Loiolan, Genevan, Oslon...

Pello Rubiok berak kontatu ditu liburuan urte hauetan guztietan gertatutakoak, Asier Ibaibarriagak eta Eurne San Martinek gidaturiko elkarrizketa bizian, eta libururako hitzartze bana idatzi dute urtetan Txillarreko bazkaltiar izandakoek: Egigurenek eta Otegi.



Dokumentala, urriaren 10ean

Liburuarekin batera dokumentala ere grabatu dute, eta Elgoibarren aurkeztuko dute urriaren 10ean, Herriko Antzokian, 18:30ean. Egun horretatik aurrera herriz herri hasiko dira aurkezten dokumentala, eta Mendaron ere emango dute, nahiz eta oraindik eguna ez duten zehaztu.

Beñat Gutierrez Arrieta laguna omenduko du Alternative Division elkarteak irailaren 20an

Urtarrilaren 22an hil zen Beñat Gutierrez Arrieta elgoibartar gaztea eta, orain, Alternative Division elkarteko bere lagunek hura omentzeko eta egindako guztiagatik eskerrak emateko jaia antolatu dute Elgoibarren irailaren 20rako. 18:00etatik gauerdia bitartean musika elektronikoa jarriko dute Maalan. Liepzigen bizi den Dardara izen artistikodun gazte azkoitiarra izango da kartelburua. Haren aurretik, baina, Sòuti DJ elgoibartarra eta elkarteko hainbat kide arituko dira, krew formatuan.



Urriaren 8ra arteko epea dago egutegia osatzeko Elgoibarko argazki lehiaketan parte hartzeko

2026ko egutegia osatzeko argazki lehiaketa antolatu dute aurten ere Elgoibarko Udalak eta Ongarrik eta gogorarazi dute urriaren 8ra arteko epea dagoela argazkiak aurkezteko. Argazkiak 2024ko urritik 2025eko urrira Elgoibarren egindakoak izan behar dira eta euskara@elgoibar.eus posta elektronikora bidali behar dira.

Irailaren 19ra arte luzatu dute epea Mendaroko euskara eskoletan izena emateko

Herrian bertan euskara ikasteko aukera eman nahi die Mendaroko Udalak herritarrei, eta joan zen astean jakinarazi zuen irailaren 19ra arte luzatu dutela izena emateko epea. Hiru bide daude horretarako: Posta elektronikoa (kultura@mendaro.eus), telefonoa 943 033 282 (09:00etik-14:00ra arteko ordutegian eta on-line, Udalaren webgunean sartuta: mendaro.eus).

Gurasoentzako euskara eskolak, Elgoibarren

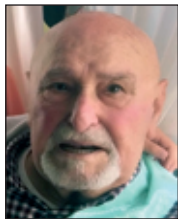
Elgoibarko Udalaren Euskara Sailak, Udal Euskaltegiak eta AEK euskaltegiak, gurasoentzako hainbat euskara ikastaro antolatu dituzte, herriko ikastetxeekin elkarlanean. Ikastaroak pertsonalizatuak izango dira, ordutegiak gurasoen beharretara moldatu ahal izango baitira. Era berean, gurasoek Udalaren beka lortzeko aukera izango dute. 0-12 urte bitarteko umeak dituzten

gurasoek matrikula erdia ordainduko dute eta, bekaren bitartez, ikastaro amaieran eta baldintza batzuk betez gero, ordaindutako matrikularen erdia jasoko dute. Euskara ikasteko aukera ezberdinak eskainiko dituzte eta irailaren 26an amaituko da izena emateko epea. Informazio gehiagorako: 943 742 731 (Udal Euskaltegia) edo 607 601 423 (AEK).

Irailaren 27rako antolatu dute Mendaroko aire libreko margo lehiaketa

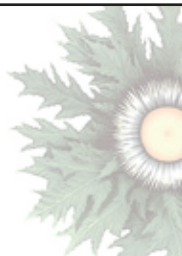
Hogeita hamargarrenez aire libreko margo lehiaketa antolatu du Mendaroko Udalak irailaren 27rako. 09:00etan hasiko dute lehiaketa eta bi sail bereiztuko dituzte: gaztetxoena eta helduena. Guztira sei sari banatuko ditu Udalak, bi gazte-

txoetan, eta lau nagusietan, eta lehiaketara aurkeztutako margolanekin erakusketa osatuko dute ondoren. Urriaren 3,4 eta 5ean egongo da bisita-gai Lagun Betikoak ondoko lokalean, 12:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 20:00etara.



Jesus Lete Ugarte

2025eko uztailaren 29an hil zen, 84 urte zituela.
Sendiak bihotzez eskertzen ditu jasotako doluminak,
bai eta hileta elizkizunetara agertu izana ere.



Jone Garcia Vallejo

2025eko abuztuaren 11n hil zen, 66 urte zituela.

***Laguna hitzak duen sakontasunetik hitz egiten dugu.
Elkarrekin zenbat poz eta atsekabe, negar eta barre.
Egun handira arte, Jone.***



Maite Azkona Axpe

2025eko abuztuaren 23an hil zen, 86 urte zituela.
Sendiak bihotzez eskertzen ditu jasotako doluminak,
bai eta hileta elizkizunetara agertu izana ere.



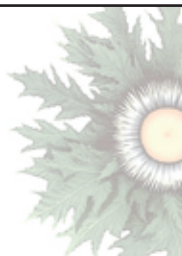
II. URTEURRENA
"Katalo"

Ion Garate Guenaga

2023ko abuztuaren 18an hil zen, 43 urte zituela.

***Zure irribarre goxoa eta maitasuna
betirako izango dira gure artean.***

Familia eta lagunak



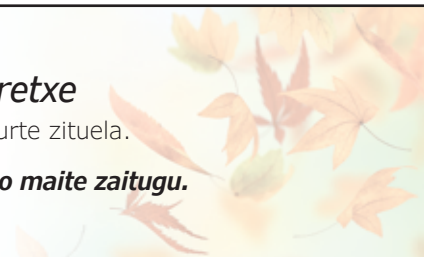
XI. URTEURRENA

Juanito Loiola Bergaretxe

2014ko irailaren 14an hil zen, 69 urte zituela.

Beti egongo zara gure bihotzean. Asko maite zaitugu.

Etxekoak



XIII. URTEURRENA

Jose Mari Aramberri Urrutia

2012ko irailaren 13an hil zen. Haren oroimenez
XIII. urteurreneko meza izango da, domekan, irailaren 14an,
11:00etan, Elgoibarko Bartolome Deunaren eliz-parrokian.
Joango zaretenoi, alde zurretik eskerrak.



Athleticen lehen taldearekin debuta egin du Oihana Agirregomezkorta elgoibartarrak

Athletic Clubekin debuta egin du Oihana Agirregomezkorta Garciak (Elgoibar, 2004). Talde zuri-gorriak Lezaman jokatu zuen ligako denboraldiko estreinako partida, C.D. Teneriferen aurka, eta Javi Lerga entrenatzailearen hasierako hamaikakoan irten zen zelaira. Hutsean amaitu zuten partida. Agirregomezkorta Athleticen beheko mailetan aritu da orain arte, eta denboraldiaurrea talde nagusiarekin egin du. Punta-erdi gisa aritzen da eta denboraldiaurreko golegile nagusia izan da.

Azken hilabeteak emozioz beterikoak izan direla aitortu zuen Agirregomezkortak debuta egin ondorengo prentsaurrekoan. "Denboraldiaurrean eurekin entrenatzen hasi nintzenetik munduko emozio handienarekin bizi izan ditut egunak, ume txiki baten ilusioarekin". Gipuzkoarra izan arren, Athleticen kamiseta janztea amesten zuela gaineratu zuen. Ligako bigarren jardunaldia ere etxean jokatu zuen Athleticcek, baina Lezaman beharrean San Mamesen, Bartzelona ahalguztidunaren aurka. Galdu egin zuten etxekoek, 1-8. Deialdian sartu zuten arren, Agirregomezkortak ez zuen San Mamesen jokatzeo aukerarik izan.



Jose Arakistaini omenaldia eginez hasiko du denboraldia C.D. Elgoibarrek

Goi mailako atezaina izan zen Jose Arakistain Arrieta (Elgoibar, 1937) omenduz emango dio hasiera C.D. Elgoibarrek denboraldi berriari bihar, hilak 13. Gizonezkoen Haundi taldeak Bergararen aurka jokatuko du ligako lehen partida Mintxetan, 17:00etan. Partida hasi aurretik omenduko dute.

C.D. Elgoibarren hasi zuen futbol ibilbidea eta oso gazte zela hasi zen nabarmentzen. Soraluzen jokatu ohi zen txapelketa batean egin zuen debuta, aurrelari gisa aritu bazen ere. Izan ere, taldean atezainik ez zutelako hasi zen bera atezain gisa jokatzen. Hamasei urte zituenean Haundiren bigarren taldea zen Fleje taldera igo zuten eta urte bat geroago hasi zen nagusiekin jokatzen Haundin. Realak fitxatu zuen 1955-56 denboraldian, baina Eibarrera joan zen, utzita. Halere, denboraldia amaitu aurretik egin zuen debuta Realarekin, 1956ko abenduaren 2an, Celtaren aurka jokatuz. Ibilbide luze eta oparoa osatu zuen futboleant. Hamasei denboraldi egin zituen Lehen Mailan: bost Realean (1956-1961) zazpi Real Madrilen (1961-1968), hiru Elxen (1968-1971) eta bat Castellonen



(1972-1973). Real Madrilekin Europako Kopa bat (gaur egungo Txapelketa Liga), sei liga eta Generalisimoaren Kopa bat irabazi zituen. Gol gutxien jasotzen dituen atezainari ematen zaion Zamora garaikurra ere eskuratu zuen 1961-1962 denboraldian. Sei alditan jokatu zuen Espainiako selekzioarekin, eta Txileko 1962ko Munduko Txapelketan ere lehiatu zen Espainiako taldearekin.



Zumaiako eskubaloit taldeak nagusitu dira Gojko Vucinic txapelketan, bigarren urtez jarraian

 Roberto Sanchez

Saioi onean da Zumaiako eskubaloit harrobia, Pulpoko nesken eta mutilen taldeak gailendu baitira Sanlok antolatzen duen Gojko Vucinic Elgoibar Hiribildua txapelketan, bigarren urtez jarraian. Gipuzkoa, Bizkai eta Nafarroako hamar kirol-taldek hartu zuten parte txapelketaren zazpigarren edizioan, barikutik domekara. Nesken taldeek Olaizagako kantxan jokatu zituzten partidak eta IMH kiroldegikoan mutilenek, baina finalak Olaizagan jokatu zituzten domeka goizean. Nesken finalean Zumaiako Pulpok eta Iruñeko Anaitasunak

jokatu zuten elkarren aurka eta nagusitasunez gailendu ziren gipuzkoarrak, nafarrei 20-11 irabazita. Saillkapeneko hirugarren postua etxeko taldeak eskuratu zuen, Sanloko Salento Gelati taldeak. Mutilen finala neskena baino parekatuagoa izan zen. Pulpok 24-22 irabazi zion Urdeneta talde bizkaitarrari. Anaitasuna taldeko Nahia Mendezi eta Pulpoko taldeko Alex Canori eman zieten txapelketako jokalariei aipagarrienaren saria. Atezainik onenak, berriz, Eibar Eskubaloia taldeko June Suquia eta Urola taldeko Lander Jimenez izendatu zituzten.





Neskak

1. Pulpo E.K. (Zumaia)
2. Anaitasuna (Iruñea)
3. Sanlo (Elgoibar)
4. Ereintza (Errenteria)
5. Errotabarri (Ermua)
6. Urola (Zumarraga)
7. Eibar eskubaloia (Eibar)
8. Malkaitz (Burlata)



Mutilak

1. Pulpo E.K. (Zumaia)
2. Urdaneta (Loiu)
3. Eibar eskubaloia (Eibar)
4. Urola (Zumarraga)
5. Tolosa (Tolosa)
6. Ereintza (Errenteria)
7. Anaitasuna (Iruñea)
8. Sanlo (Elgoibar)





LEHIA ETA JAIA SAGAR ARTEAN

Lizagasar erronkaren hirugarren edizioa jokatu zuten domekan, Lizagasarreko sagastian. 28 lagunek hartu zuten parte, eta iaz beazala, Iñigo Larizek jantzi zuen txapela, 54:06 denbora eginda. Emakumezkoetan, berriz, Pilar Arriolak irabazi zuen (1:16:00). Korrikalariak zortzi kilometroko ibilbidea osatu behar izan zuten sagastiko sailetan barrena, gora eta behera, eta guztira 750 metroko desnibel positiboa gainditu behar izan zuten. Bero handiak eta hezetasunak berez zaila den erronka zaildu bazuen ere, jai giroa nagusitu zen ikusle eta partaideen artean. Argazki gehiago eta bideoa: barren.eus



🏃🏆 Ainhoa Andonegi





LANA

Eskaintza

Astelehen, astearte eta asteazke-
netan, DBH4 mailako ingeles eta
matematikako eskola partikularrak
jasoko nituzke.
656 774 215 (Amaia)

Mintxetako eta kiroldegiko harrera-
rako langilea behar da. Gehienbat
ostiral, larunbat eta igandeetan lan
egiteko, errotazio sistema bidez.
Kontratu fijo indefinitua eskaintzen
da. elgoibar@bpxport.es /
697 251 403

Eskaerak

Lana behar dut: etxeak edo loka-
lak garbitzen, umeak zein nagusiak
zaintzen... 605 555 578

Adinekoak zaintzen edo garbiketa
lanetan egingo nuke lan.
643 505 827

Gizonezkoa eskaintzen da adine-
koak zaintzeko, karga lanak egite-
ko edo mudantza lanetarako.
614 114 360

Zaintza lanetan edo garbiketa lane-
tan aritzeko prest. Adinekoak zain-
tzen esperientzia daukat eta titulu
soziosanitarioa ere badut. Orduka
edo lanaldi erdiz egingo nuke lan.
643 505 662

Pertsona euskalduna umeak zain-
tzeko prest. Hezkuntza arloko ikas-
ketak eta umeen zaintzan espe-
rientzia ditut. 671 111 737

Pertsona euskalduna umeak zain-
tzeko prest, goizez. 678 974 040

Adinekoak zaintzen lan egingo
nuke. Esperientzia daukat. Etxeko
langile moduan ere aritzeko prest
nago. 642 852 854

Lan bila nabil. Adinekoak zaintzen
esperientzia handia.
632 721 342

KINTOAK

1949an jaiotakoen kinto bazkaria
urriaren 4an. 13:00etan erretratua
aterako dute San Bartolome parro-
kiako arkupean. Ondoren luntxa
egingo dute, Tantakan, eta bazka-
ria, Sigman izango da. 67 euro or-
daindu behar dira, irailaren 30era-
ko, izen-abizenak zehaztuta: ES24
3035 0007 2500 7114 4032.

ETXEBIZITZAK

Baserrria erosiko nuke Elgoibarren
edo inguruan. 688 642 761 (Asier)

GARAJEAK

Garajea alokagai Xixilionen, Al-
campo supermerkatu gainean.
Autokarabana eta Camper fur-
gonetentzako egokia, itxia eta
errepide nagusitik bertan.
678 929 690 (Javi)



Consejo Vasco de Colegios
de Administradores de Recursos
Humanos

**ROSA M^a
PINTADO**



*Etaldeen Administrazioako-Gratu ikasketen ardu-
raduna Alcala de Henareseko Unibertsitatean, eta Gi-
puzkoa, Bizkai eta Arabako, Errioxako eta Kantabriako
ikastetxeetan. Zuzenbidean lizentziatua. Kolegiatu zen-
bakia: 749*

660 969 679
rosapf@telefonica.net

**Gure komunitatean badira bi jabe ez dutenak komunitateko kua-
ta ordaintzen. Jabeen azken bileran, igogailu zerbitzua kentzeko au-
kera aztertu genuen. Jakin nahi nuke ea erabaki hori har dezakegun.**

Eraikin batean hasieratik igogailu bat jarri bada, elementu edo instala-
zio hori plangintzaren hirigintza arauen arabera ipini da. Gainera, eraikuntza
arauak ere hartzen dira kontuan eraikinaren, bertan bizi direnen edo sartu
behar direnen mugikortasun bermatzea dutelako helburu. Hortaz, funtzionalta-
sun baldintza bat ematen du eta ezin da kendu, betiere behar bereziak dituen
personaren bat egon daitekeela kontuan hartuta. Ezinbestekoa da eraikinek
horrelako bizigarritasun eta funtzionaltasun baldintzak bermatzea. Horiek
agindu-zuzenbideak edo beharrezko arauak babestutakoak dira. Beraz, beste
modu batean, jabeen bileran hartutako edozein akordio legez kanpokoa da.
Egoera horretan, irisgarritasun eskubidea bermatu ezean edozein pertsonak
auzitegiatar jo ahal izango du instalazio hori indarrean egon dadin edo berriz
marxan jar dezaten eskatzera.

**Aholkua: Igogailuak ezin dira kendu edo erabat gelditu, edozein
akordio hartuta ere. Izan ere, hori edozein egitura elementu ken-
tzearen parekoa litzateke, eskailerak edo eraikinaren estalkia ken-
tzearen parekoa, esaterako.**



GOAR

AHOLKULARI KOLABORATZAILEA
San Bartolome, 2

Argazkiak eguazten eguerdia (12:00ak) baino lehen ekarri behar dira BARRENEKO bulegora,
barren@elgoibarkoizarra.eus e-postara edo  **688 655 658** bidalita.



Zorionak,
printzesa! 7
 urte potolo!
 Askok maitte
 zaittugu! Pa-
 txo handi bat,
 etxeko guz-
 tion partez!



Zorionak,
Martin! Pri-
 meran pasatu
 genuen zure
 eguna. Bi
 muxu potolo,
 etxeko denon
 partez.



Sara, bixar 9
 urte! Zorionak
 etxeko danon
 partez. Patxo
 potolo bat!



Zorionak,
Ekhi! 8 urte
 gure egunak
 alaitzen! Segi
 horrela! Muxu
 handi bat fa-
 miliakoen eta
 batez ere, Ki-
 raren partetik!
 Maitte-maitte!



Zorionak,
Jule, aste-
 lehenian 4
 urte handi
 beteko dittu-
 zulako. Muxu
 potolo bat,
 printzesa,
 etxekuen, eta
 bereziki, Xu-
 banen partez.
 Askok maitte
 zaittugu.

Erretratu bakarrek agurra: 4,50€.

Argazki bikoitza: 7€.

Hirukoitza: 9€.

Hiru lagunetik gorako taldeak: 15€.

ELGOIBARKO IZARRAKO
 BAZKIDEENTZAKO PREZIOAK

Erretratu bakarrek agurra: 3,50€.

Argazki bikoitza: 6€.

Hirukoitza: 8€.

Hiru lagunetik gorako taldeak: 12€.



MEKANOSA
 Errosario, 27-Elgoibar
943 740 284

- ☒ IDAZMAKINEN SALMENTA
ETA KONPONKETA
- ☒ MULTIKOPISTAK
- ☒ FOTOKOPIAGAILUAK
- ☒ ERLOJU INDUSTRIALAK
- ☒ MARRAZKETA MATERIALA
- ☒ INFORMATIKA
- ☒ FAXA

Jon Aranoa
 Guillermo Torres



**Elgoibar
 Albaitaritza**

San Roke, 26 - 20870 ELGOIBAR (Gipuzkoa)
 Tel.: 943 740 704 - 639 047 337
 Astelehenetik ostiralerara: 11:00 - 13:00 / 16:30 - 19:30
 Larunbatak: 11:00 - 13:00

*leopaindegi zerbitzua daukagu.
 Deitu ordua hartzeko.*



PINTURA ETA DEKORAZIOA
CORDON VILARCHAO
cordonvilarchao@telefonica.net
 San Roke, 7 - Olaso, 18, Pab. 25-26
943 740 570 / 636 986 162



EXPRESS ESKAINTZAK!

**COMBI HAIER
 HFR5720EWMG
 HOZKAILUA**



999 €



- Total no Frost
- Zabalera berezia 70 cm
- 200,60 zm-ko altuera
- 477 litro
- Inverter motorra
- Ur-hornitzailea
- Zilarrezko akabera

MILARBIRE
 Ubitarte, 11 - 943 741 487 - bire@milar.es
 Dendako prezioak. Produktuak agortu arte.

12 BARIKUA

16:30 Odol ateratzea, Elgoibarren. Jubilatuen Biltokian. Txanda hartzeko: *gotatanta.eus* / 623 328 408

21:00 Idi Kintopekoen San Bartolome Saria. Sigmako probalekuan.

13 ZAPATUA

11:00 Bigarren eskuko azoka. Mendaroko frontoian.

21:00 Idi Kintopekoen San Bartolome Saria. Sigmako probalekuan.

15 ASTELEHENA

21:00 Idi Kintopekoen San Bartolome Saria. Sigmako probalekuan.

16 MARTITZENA

16:00 Aholkularitza: Etxez etxeko zaintza. Merlin Medinarenekin, Lilan. Beharrezkoa da aurretik hitzordua hartzea: 688 640 983 / *elgoibarzaintza@gmail.com*

16:30 Elgoibarko Udal Ludotekaren irekiera.

17 EGUAZTENA

17:00 Elgoibarko Udal Gaztelekuaren irekiera.

18 EGUENA

18:00 Lila Sariak. Urteko saria banatuko dute, Lilan. Ekitaldi irekia da.

20:00 Kontzertua: 'Sotoko Hotsak'. Sinuösek antolatuta, Sal del coche taldearen kontzertua. Aita Agirreko arkupeetan.

19 BARIKUA

18:30 Argazki erakusketa: 'Weekend'. Ongarrik antolatuta, Gala Font de Mora argazkilariaren lanak jarriko dituzte ikusgai Kultur Etxeko erakusketa gelan.

22:30 Kontzertua: 'Sotoko Hotsak'. Sinuösek antolatuta, Niña Coyote eta Chico Tornado taldearen kontzertua. Maalako parkean.



PRO SmartCool koltxoia %20eko presioa arintzen du eta atseden freskoagoa ematen dizu.

Koltxoi honek bi material berri garatu ditu: Tempur Advances-a, gorputz osoan presioa %20 gehiago arintzen duena eta QuickRefresh zorroa, smarcool teknologiarik esker gabearen ukimen freskoa eta gorputzaren termorregulazioa eskaintzen dizuna.



San Roke kalea, 20 - Elgoibar - 943 744 457 - 685 756 978 - www.textillagunak.com

2026ko EGUTEGIRAKO ARGAZKI LEHIAKETA

- **GAIA:** Gai librea da "ELGOIBAR": herriko leku, txoko, ekimen, festa, gizarte bizitza... Argazkia Elgoibarren ateratakoa izan beharko da, 2024ko urritik aurrerakoa.
- **PARTE-HARTZAILEAK:** Elgoibarren jaio, bizi, ikasi edo lan egiten dutenak
- **ARGAZKIEN FORMATUA:** Argazkiak etzanak/horizontalak izan beharko dira, eta gutxienez 2 Mb eta gehienez 10 Mb-eko pisua izango dute. Argazkiak JPG formatuan aurkeztu beharko dira.
- **LAN KOPURUA:** Partaide bakoitzak, gehienez ere, 6 argazki aurkeztu ahal izango ditu.
- **LANEN AURKEZPENA:** Argazkiak emailaz bidaliko dira euskara@elgoibar.eus helbidera. Mezuan honako datu hauek agertu beharko dira: egilearen izen-abizenak, helbidea, telefono zenbakia, eta argazkiaren lekua eta data.
- **ARGAZKIAK AURKEZTEKO EPEA:** 2025eko urriaren 8ra arte.
- **SARIA:** Hamahiru argazki sarituko dira, eta bakoitzak **80 euroko bonua** jasoko du Txanakkua Merkatarik Elkarteko dendetan gastatzeko.
- **LEHIAKETAREN OINARRIAK:** elgoibar.eus






Iñaki Agirre zinemaldia (Herriko Antzokian)



'Sirat'

18 eguna: 21:00

19 barikua: 19:00

2025eko botika ordutegiak:
09:00-13:00 / 16:00-20:00
GUARDIAK: Egunez: 09:00-22:00
Larunbatak: 09:00-14:00 (■)

IRAILA

12 BARIKUA	■ Oruesagasti
13 ZAPATUA	Barrenetxea
14 DOMEKA	Barrenetxea
15 ASTELEHENA	■ Soto
16 MARTITZENA	Garitaonandia
17 EGUAZTENA	Arriola
18 EGUENA	■ Fernandez
19 BARIKUA	Yudego

2025 urte guztian, gauez: Mikel Lekunberri Alberdi.
Isasi, 31 (Eibar) - 943 204 230

■ Fernandez: Herriko Enparantza, 4 Garagartza (Mendaro) 943 756 142	■ Soto Rekalde, 1 (Soraluze) 943 751 638	■ Oruesagasti: Kalebarren, 9 (Soraluze) 943 751 384
--	---	--



0-16 urtekoentzat

2

BETAURREKO
100 €-ren TRUKE



ETA GALTZEN EDO APURTZEN BADIRA? BESTE BETAURREKO BATZUK ESKURA 1. URTEAN*

*Eskaintza indarrean 2025/09/01etik 2025/12/31ra Espainian eta Andorra Alai Afflelou botika guztietan. Kontsumatu bakoitzak optikan edo afflelou.es webgunean. 1/25 erregistro-zenbakia.

SAN BARTOLOME KALEA, 10
ELGOIBAR • 943 74 37 34

ALAIN AFFLELOU
Óptico, Audiólogo

Eskatu txanda
afflelou.es





Andoni Segundo

Errotaberriko lertxunak *Populus tremula*

E lgoibarren zuhaitz batzuen hostoek dantza berezia egiten dute. Errotaberritik edo San Roke kaleetik (kiroldegitik Basarterantz) paseatuz gero, haize leuneko egunetan ere dardara egiten duten hostoak dituzten zuhaitz batzuk ikusiko ditugu. Hori gertatzen da peziolo luze, mehe eta konprimitu bat dutelako, espezieari *Populus tremula* izen zientifikoa ematen diona. *Populus* makalen latinezko izena da, eta "herria" esan nahi du; beraz, "herriaren zuhaitza" esan nahi du. Tremulak bere hostoen dardarari egiten dio erreferentzia.

Hostoen gainaldea berde distiratsua da, eta azpialdea berde oso argia, ia zuria, eta horrek berde barietate kromatiko bat sortzen du mugitzen direnean.

Zuhaitz garrantzitsua izan zen zelta mitologian, eta haren kulturen esaten zenez, haizeak jotzen duenean eta hostoak mugitzen direnean, izpirituen ahotsen xuxurla entzuten da.

22 metroko altuera izan dezakeen zuhaitz ertaina da. Azal zurbila du, ia zuria eta leuna, gaztea denean; gris iluna eta arrakaladuna, berriz, zahartzean.

Baina zuhaitz honen ezaugarriarik deigarriena sustraletatik berriz ernetzeko duen gaitasuna da. Sustrai horietatik klonak diren zurtoin berriak sor daitezke eta kolonia handiak eratu.

Makalen kolonia klonalik ospetsuenaren izena Pando da eta Lurreko organismo bizidun handiena eta zaharrena kontsideratzen da. Identitate genetiko bera duten 47.000 lertxun inguruk osatzen dute, eta horien sustraiek lurpeko sare handi bat eratzen dute, organismo bakar gisa jokatu. 43 hektarea inguru hartzen ditu, eta ia 1.000.000 urteko antzinatasuna eta 6.000.000 kg-ko pisua kalkulatzeko zaizkio, hau da, 35 balea urdin edo 1.000 elefante beste. Baina erraldoia poliki-poliki hiltzen ari da.

Zura zuria, elastikoa, gogorra eta lan egiteko erraza denez, enbalaje-kaxak, altzariak, pospoloak eta zotzak egiteko erabiltzen da.

Egile batzuek sendatzeko gaitasuna dutela diote, azala eta kimuak diuretikoak eta hanturaren aurkakoak direlako.

Eslovakiako zientzialari batzuk fauna eta flora birsortzeko duten gaitasuna ikertu dute, eta lertxunak klima-aldaketaren aurkako irtenbide egokia izan daitezkeela ondorioztatu dute.

Horregatik, gure errespetua eta zaintza merezi dute. Paseatu gaitezen Errotaberritik eta ikus dezagun haien hosto dardaratien dantza.





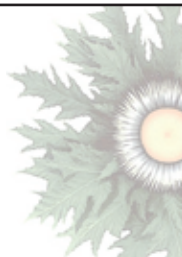
II. URTEURRENA

Justa Armendia Ajuriagoikoa

2023ko irailaren 10ean hil zen, 95 urte zituela.

***Zure irribarre goxoa eta maitasuna
betirako izango dira gure artean.***

Etxekoak



I. URTEURRENA

Lucio Beitia Mugabure

2024ko irailaren 15ean hil zen,
86 urte zituela. Haren oroimenez
I. urteurreneko meza izango da, domekan,
irailaren 14an, 11:00etan, Elgoibarko
San Bartolome Deunaren eliz-parrokian.
Joango zaretenoi alde zurretik eskerrak.

***Bizitza bat gurekin,
urtebete zu gabe.
Beti gurekin, eskerrik asko
zugandik ikasi dugun guztiagatik.***

Etxekoak



I. URTEURRENA

Lucio Beitia Mugabure

2024ko irailaren 15ean hil zen, 86 urte zituela.

***Izan zarena, erakutsi duzun kemena,
gure artean geldituko da
zugandik jasotako dena.***

zubacor



MIKEL INIGUEZ

DENTAL STUDIO

ODONTOLOGIA DIGITALA

INPLANTOLOGIA

PERIODONTZIA

AHO KIRURGIA

AHO-ERREHABILITAZIOA ETA ESTETIKA

SEDAZIO KONTZIENTEA

CBCT 3D TEKNOLOGIA

RPS: 81/25



WWW.INIGUEZDENTALSTUDIO.COM



INIGUEZ_DENTALSTUDIO

KALEBARREN PLAZA 4W. BEHEA / 20870 ELGOIBAR



616 68 03 11